

---

# Sri Panchanadagadyam The Glory of the Sacred Place of Five Rivers

श्रीपञ्चनदगद्यम्

## Document Information

---

Text title : Panchanadagadyam with meanings and notes

File name : panchanadagadyam.itx

Category : deities\_misc, puShpAshrIvatsan, gurudev, nadI, gadyam

Location : doc\_deities\_misc

Author : Pushpa Srivatsan

Transliterated by : N V Vathsan nvvathsan at gmail.com

Proofread by : N V Vathsan nvvathsan at gmail.com

Translated by : Pushpa Srivatsan (Copyright)

Latest update : February 19, 2021

Send corrections to : Sanskrit@cheerful.com

---

This text is entirely original composition of Smt. Pushpa Srivatsan, and copyright Smt. Pushpa Srivatsan. All rights reserved by the author. 1) **Under no conditions** can either the whole or any part of this composition be **translated, adapted, or used for commercial purposes**. 2) Neither the whole nor any part of this composition can be reproduced, recorded, used in public performances, or distributed in any other way without **prior written permission** from the copyright holder, the author Smt. Pushpa Srivatsan (contact N V Vathsan nvvathsan@gmail.com).

---

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are converted using **sanscript**.

---

May 31, 2021

*sanskritdocuments.org*



---

Sri Panchanadagadyam The Glory of the Sacred Place of Five  
Rivers

---

श्रीपञ्चनदगद्यम्

---



ॐ

। श्रीरामजयम् ।

ॐ सद्गुरुश्रीत्यागराजस्वामिने नमो नमः ।

ॐ त्यागराजाय विद्महे । पञ्चापगाय धीमहि \* ।

तन्नो गुरुः प्रचोदयात् ॥

अथ श्रीपञ्चनदगद्यम् ।

पञ्चापगाप्रभावाय गद्यपद्यसुभाविने ।

भावस्फुरितभावाय भावसद्गुरवे नमः ॥

ॐ नमो नमो भगवते श्रीसद्गुरवे पञ्चनदक्षेत्रनादपतङ्गाय-

-पञ्चाक्षरनामपुष्पार्थिताय ! ॥ १ ॥

जय जय श्रीरामचन्द्रदिव्यमडिमवर्णनगानतारकनामसङ्कीर्तनार्थ-

-पञ्चनदक्षेत्रावतारपुण्ययस्त्रितायार्थदेव ! ॥ २ ॥

पञ्चनदक्षेत्रसङ्गीतमाडात्म्यपञ्चनदक्षेत्रनाममाडात्म्यपञ्चनदपर्याय ! ॥ ३ ॥

पञ्चनदक्षेत्रतीर्थवैभवपञ्चनदनादात्म ! ॥ ४ ॥

पञ्चनदक्षेत्रावतीर्णपरमपावनरामनाममडिमपञ्चनदक्षेत्रनदनादस्वर ! ॥ ५ ॥

पञ्चनदपरिसरपरिसर ! ॥ ६ ॥

पञ्चनदक्षेत्रपरिधावितरामनामध्यानभजनभक्तिगानदिव्यनद ! ॥ ७ ॥

पञ्चनदभक्तिभावभगव्यभाससङ्गमक्षेत्र ! ॥ ८ ॥

पञ्चनदक्षेत्रपञ्चाननमुक्तपञ्चमधनद्वसङ्गीतस्वरकूजितपञ्चमास्य ! ॥ ९ ॥

पञ्चनदक्षेत्रविलसितसप्तस्वरदेव ! ॥ १० ॥

- पञ्चनदक्षेत्रनिनादितसप्तस्वरमाधुर्य ! ॥ ११ ॥
- पञ्चनदपुण्यक्षेत्रसप्तस्वरौकारानुस्वरद्वीकारतुम्भरालीननाद-  
-दिव्यानुभवतेजोरूप ! ॥ १२ ॥
- पञ्चमस्वरस्वराढ्यपञ्चनदक्षेत्रसप्तस्वरमञ्जुगुञ्जम्भधुरनाद-  
-तुम्भरानुस्वरलीनगानोपासितश्रीराम ! ॥ १३ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रोल्लसितरागतालमञ्जरव ! ॥ १४ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रप्रतिध्वनितपावनश्रीरामनामजाल ! ॥ १५ ॥
- पञ्चनदीशालयप्रतिस्वनितसङ्गीतस्वर ! ॥ १६ ॥
- पञ्चापगेशालयप्रदक्षिणपावनपदाम्भोज ! ॥ १७ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रपरमपावनधर्मसंवर्धनीमडिमगानपरमपावन ! ॥ १८ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रप्रपञ्चगीतश्रीराम ! ॥ १९ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रसुभस्थितश्रीरामपुण्यगुडश्रीरामसन्निधिसेवसुभ-  
-तिरस्कृतराजनिधिसुभभोग ! ॥ २० ॥
- पञ्चनदगद्यभक्तिसुवासमानसपुष्पावाससुभस्थितसद्गुरुदेव ! ॥ २१ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रोच्छ्रवृत्तिमधुरगानोत्रादितोपनिषत्सार ! ॥ २२ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रपङ्कजादिकुसुमजालपङ्कजकरार्चितपङ्कजवदन-  
-पङ्कजनाथ ! ॥ २३ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रोपासितपावनसुचरित्रश्रीराम ! ॥ २४ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रवासपरमपवित्रसुचरित्र ! ॥ २५ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रोपगीतपरमात्मश्रीरामगुणरूपसौन्दर्य ! ॥ २६ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रमङ्गलाशासितपरब्रह्मश्रीराम ! ॥ २७ ॥
- पञ्चरत्नकृतिसेवितपुराणपुरुषश्रीराम ! ॥ २८ ॥
- पञ्चाननगानपञ्चानन ! ॥ २९ ॥
- पञ्चनदक्षेत्रनिनादितश्रीरामनामतारकपिञ्जरप्रान्तगानधन ! ॥ ३० ॥
- पञ्चनदपुरपरमभयपरमभयवर्णनगायनपरमरसिक-

-सरसकविसौमनस्य ! ॥ ३१ ॥

पञ्चनदपुरसललितकोकिलनादनुततारकनामश्रीराम ! ॥ ३२ ॥

पञ्चवदनवदननामगानपञ्चम ! ॥ ३३\* ॥

पञ्चवदनवदनवदनगेयनाटकरयनमधुरगायनपञ्चम ! ॥ ३४\* ॥

पञ्चनदक्षेत्रपञ्चमस्वरस्वरीतपञ्चवदनवदनावतार-

-पुण्यशरितपुण्यशरित ! ॥ ३५\* ॥

पञ्चनदक्षेत्राभ्युदनामसङ्कीर्तनाराधिताभ्युदानन्दसुप्रकाश-

-श्रीरामतारकनाम ! ॥ ३६ ॥

पञ्चनदक्षेत्रपञ्चमस्वराराधितपञ्चानननुत ! ॥ ३७ ॥

पञ्चनदगीतपञ्चनदगीतपञ्चनदगीत ! ॥ ३८\* ॥

पावनपदाङ्कितपञ्चनदक्षेत्रपादरजःपावितपञ्चनदपुण्यक्षेत्रपुण्य ! ॥ ३९ ॥

पादध्यानपावितानन्यचित्तभक्तानुरागलृत्पञ्चनदक्षेत्रनित्यवास ! ॥ ४० ॥

नित्यनियमनाद्योपासनसुप्रीत ! ॥ ४१ ॥

पञ्चमीबहुलबहुमान्यदिव्यनामसङ्कीर्तनपुष्पाराधित ! ॥ ४२\* ॥

ओकाडिभक्तान्तःस्फुरणसूक्ष्मसौम्यकविमानसडेतुकपावनभय-

-सुपद्युगल ! ॥ ४३ ॥

अनन्याराधिकलृत्कमलस्थितपदकमल ! ॥ ४४ ॥

पवित्रपाद्योदकैकभक्तानुरागस्तुतिगङ्गाप्रवाह ! ॥ ४५\* ॥

लृत्स्वक्तमहार्डगुरुचरण ! ॥ ४६ ॥

समर्पितानन्यभक्तैकधृतासीमानुरागपावनसुचरण ! ॥ ४७ ॥

समर्पितैकान्तभक्तमानसशुद्धाभिलाषसुपद्युगल ! ॥ ४८ ॥

अवगुणावर्षणक्षान्तिवर्धनशान्तिप्रदभद्रसत्सुपादद्वय ! ॥ ४९ ॥

अनन्योपासिकमानसाच्छाभासदिव्याकार ! ॥ ५० ॥

ओकाडिदेशिकैकदेशिकदेशिकवरदेशिकगानवरदेशिक-

-गानवरदेशिक ! ॥ ५१\* ॥

पथ्योपदेशसारतथ्योपथारसारसारकीर्तनाथार्य ! ॥ ५२ ॥

प्रशान्तिलयसन्निविष्टदिव्यनादावाय्यात्मानन्द-

-निष्कर्षानुग्राह्याथार्यदेव ! ॥ ५३ ॥

कृतिमणिमालारक्षटिकगणप्रतिकृलितनिगमथरनिरतिशय-

-सुगुणगणनिरतिशयसुगुणगण ! ॥ ५४ ॥

अमरवरेण्यामरगानवरेण्य ! ॥ ५५ ॥

सुरपूजितपदपूजनसुमसुमधुरस्वरसुस्वरसुर ! ॥ ५६ ॥

वृन्दारकगणवन्द्यवन्दनवदनगानगणवृन्दारकगानगणवन्द्य -

-वृन्दारक ! ॥ ५७ ॥

मन्दजनककुलजमन्दभयडराशमन्दानिलसङ्काशसुक्रीर्तन-

-रागशतकवितारत्नगीतकुलजनक ! ॥ ५८\* ॥

जनकवचनपरिपालनपरिधापनसुवसनवसनगानजनक ! ॥ ५९\* ॥

कन्तुजनककन्तुजनकगानकन्तुजनक ! ॥ ६० ॥

जनकजामातृस्तुतिगानस्वररागलयवाग्जालरक्षुरत्-

-कृतिजालजनकजनक ! ॥ ६१ ॥

कुसुमभाणजानकनामकुसुमजालपूजनगानजनकडरिनामजाल-

-कृतिजालजनक ! ॥ ६२\* ॥

कामजनकजितजितकामनिष्कामनादोपासनजितकामजनक ! ॥ ६३\* ॥

शुकमुभनुतनुतिगानशुकमुभधननिजदासशुकमुभामृतामृत-

-गानसुभशुकसन्तुनामसारसुभसुभास्पदनामजालास्पद ! ॥ ६४\* ॥

मुभजितमुभजितराज ! ॥ ६५ ॥

डरिसेवडरिगानडरिडरिगानानन्दडरिनामान्तरङ्गडरिनामसुभ-

-डरिसभडरिडरिभाव ! ॥ ६६\* ॥

भव्यनामभावनावनवनवनवनवत्युपरिरागरागकृतिभावभाव-

-नव्यनामगानलयरागज्ञानभावभव्य ! ॥ ६७\* ॥

भव्यगुणमणिकोशनवगभव्यकृतिमणिकोश ! ॥ ६८\* ॥

भावजस्त्रिपुभावितभावभावित ! ॥ ६८\* ॥

भावरागलयलययानन्दभावभावाभावाभावभावभाव ! ॥ ७०\* ॥

भवकाननतारासुलभसाधननामकीर्तनभोधन ! ॥ ७१ ॥

भवकाननभ्रमणैकविवशशिष्योद्धारणभयलरान्तरङ्गभक्तिभार्ग-  
-भोधन ! ॥ ७२ ॥

ध्यानयोगनाभोव्यारणभजनसङ्कीर्तनप्रथोदन ! ॥ ७३ ॥

आत्मपरिपक्वसाधनसतीर्तन ! ॥ ७४ ॥

सुमुभमुक्तामृतवयनकीर्तनानन्द ! ॥ ७५ ॥

दुःखपरम्परक्षुद्रलोकसुभव्यतिरिक्तशाश्वतसुभ ! ॥ ७६ ॥

सांसारिकसागरमध्यसन्दिग्धप्रयाणवातप्रथवित-

-भक्तैकश्रवणनौकानङ्गूररामनामानन्दानन्दसङ्कीर्तन ! ॥ ७७ ॥

आयस्तैकभक्तैकलक्ष्य ! ॥ ७८ ॥

दर्शनोपस्थानायल्लकलक्ष्यपूर्णा ! ॥ ७९\* ॥

भवकाननकष्टनष्ट ! ॥ ८० ॥

दीनार्तिनिवारणवारणदिव्यगानदिव्यगानार्थार्तिनिवारण ! ॥ ८१ ॥

युक्तवयनयुक्तवयनदिव्यगान ! ॥ ८२ ॥

सुस्वरसुशब्दार्थरागजालभरितवाग्विशेषाशोषकीर्तनपुष्पामोद ! ॥ ८३ ॥

भावगभीरभक्त्युद्धुल्लितमानसपुष्पाशोषानुग्रहगुरुदेव ! ॥ ८४ ॥

तृषितघनगानघनघनघनघनगाननादघनाघन ! ॥ ८५\* ॥

आनन्दलृटानन्दनामानन्दलृटानन्दघनघनगानानन्दघन-

-घनाघनवर्णवर्णवर्णवर्णवर्षघनाघनगानानन्दघनलृटय ! ॥ ८६\* ॥

संक्षुल्लस्मितघनतमालनीलमाललोलनीलघनगानघन ! ॥ ८७\* ॥

घननयरागलरिनामलरिगानाधधनगान ! ॥ ८८\* ॥

शेषतत्त्वशयनशय्यमङ्गलनामगानाशोषसुमतत्त्व ! ॥ ८९ ॥

केशनुतनुतिगोशकेशगाककेशकौशलेयकौशियगेयसुप्रभात-

-कौशिकप्रियप्रियकौशिकरव ! ॥ ९०\* ॥

रागभावाज्ञानलयवाग्विलासपञ्चनदसङ्गीतसङ्गमध्वावित-

-परमपावनश्रीराम ! ॥ ९१ ॥

अन्तरङ्गविलसिताभिलाषङ्कोटिभ्रमाण्डनाथ ! ॥ ९२ ॥

कलशवार्धिशान्तिभेषेयनसुधागाननादकलश ! ॥ ९३ ॥

तावनितायित्तरामारामनवनव्ययारुवथोवृन्दमधुरगान ! ॥ ९४\* ॥

श्रीरमणरमणरमणीयवाङ्श्रीरमण ! ॥ ९५ ॥

मानिषादावतारकथानिषादमानिषादनिरस्तनिषाद -

-मानिषादमानिषादमानिषादनिषादमनिषादमानिषाद-

-मनिषादमनीषादमनिषाद ! ॥ ९६\* ॥

भावरोभावररममङ्गलमधुरगान ! ॥ ९७ ॥

निशान्तशान्तलुब्धान्तभान्तयान्तनिशान्त ! ॥ ९८\* ॥

तापसलुब्धान्तभान्त ! ॥ ९९ ॥

नगकुलनगनुतिगनग ! ॥ १००\* ॥

हरिदश्वसुसङ्काशहरिगानसुलुदीश ! ॥ १०१ ॥

कलशजगीतमुदितामोदनगीतामृतकलशकलशवाराशिजनितानाथ-

-नुतिगीतकलश ! ॥ १०२\* ॥

सुरनागगमनगानसुरनागस्वरनागसुरगाननाग-

-नागराजवरशयनशायनवरनादनादराज ! ॥ १०३\* ॥

लृप्सारससारसगीताभिषिक्तश्रीपतिपदसारस ! ॥ १०४\* ॥

श्रिन्तनावियारकर्दमसङ्कुलप्रसादनप्रसन्नसद्गुरुदेव ! ॥ १०५ ॥

शोकतमःपटपाटनसत्त्वगानगानध्वज ! ॥ १०६\* ॥

अपकृष्टानन्दयेतान्धकारसङ्कुचितमानसपुष्पाभोदकुल्लन-

-सन्मानसपुष्पास्फोटनगानगविष्ठ ! ॥ १०७\* ॥

श्रुवयानध्यानवातायनदृश्यमानज्ञाननभोमणो ! ॥ १०८ ॥

ज्ञाननभोनामधनरागरागरुडमरौप्यभासमाननादधन ! ॥ १०९ ॥



तामसतिमिरडरतपोलीनकरनादतापनीयतपस ! ॥ ११० ॥  
 मानसतमोविवरडीनज्ञानभासतपस ! ॥ १११ ॥  
 भयदुःखतिमिरडरवात्सल्यारुण ! ॥ ११२ ॥  
 स्वैकान्तभक्तैकबान्धव्य ! ॥ ११३ ॥  
 अम्बानभक्तिपुष्पामोद ! ॥ ११४ ॥  
 भक्ताडंभावनाशनाडंभ्रमस्वरुपप्रकाशननादभ्रमानन्द ! ॥ ११५\* ॥  
 भक्तानुरागदृत्सागरानन्दशुभ्रकरशुभ्रप्रद-  
 -करुणामृतकिरणविकिरणशीतकिरणकटाक्ष ! ॥ ११६ ॥  
 अतिललितरसभावमधुपूरितकृतिसुवासपुष्पानन्द ! ॥ ११७ ॥  
 अघजलजलविमोचननामजलगानजलानघ ! ॥ ११८\* ॥  
 स्वबन्धुबान्धव्यादिलभमविनयनतत्त्वोपदेशनसारसत्सुकीर्तन ! ॥ ११९ ॥  
 सुन्दररघुरामसुस्वरसुरगाननर्तितवरराग ! ॥ १२० ॥  
 सुरगानार्थितसुरराजार्थितशूरसुपद ! ॥ १२१ ॥  
 तरुणारुणयरणार्थनसुरगालयतरुणारुणानिभवदन ! ॥ १२२ ॥  
 सुजंगणपावनसुस्वरनावनपावनगायन ! ॥ १२३ ॥  
 द्विजराजाननसुरगानार्थन ! ॥ १२४ ॥  
 निरुपमशररागस्वरनिरुपमशरजितकृतसुमशर ! ॥ १२५\* ॥  
 शरजलोचनलोकनालोकनानन्दगानशरजानन ! ॥ १२६ ॥  
 शरजनयनगानात्मानन्दाश्रुपूरशरजनयन ! ॥ १२७\* ॥  
 आशाजलाशरशरदाशरशरभरितरागरसभरितशरद-  
 -शरजवदनवदननादघनशरद ! ॥ १२८\* ॥  
 कुमुदारिकुमुदार्थनयनकुमुदवैरिवंशजकुमुदार्थनदृत्कुमुद-  
 -कुमुदवाक्कुमुदमते ! ॥ १२९\* ॥  
 सूदसूदमधुगसूदथद ! ॥ १३०\* ॥

सुस्वरसङ्गीतानन्दपूरितकृतिवन्दितसुरराजवन्दितपदस्वरराज ! ॥ १३१\* ॥

प्रासमखिमज्वलदिव्यनामकीर्तनरत्नाकार ! ॥ १३२ ॥

निर्विकाराकारनिर्विकारदृद्योगिवर ! ॥ १३३ ॥

भवज्जवनभवार्थितार्थनभावभवकृतिभाव ! ॥ १३४\* ॥

ज्जवननिधिशयनज्जवनगुणवदनज्जवनकृतिप्रकर-

-ज्जवननिधिज्जवरमणरमणज्जवननिधिकीर्तन-

-ज्जवननामकीर्तनज्जवनज्जवनपोषकमोदननाद-

-नादज्जवननादतृषणज्जवननतज्जवनगान-

-नादार्थिदृज्जवनज्जवनज्जवनवंशज्जवनज्जवन-

-ज्जवननुतनुतिकृतिज्जवनज्जवनज्जवननयननामातिशय-

-ज्जवनज्जवनोतप्रोतज्जवनज्जवनज्जवनसङ्गीतसङ्गीत-

-ज्जवनसवनसंरक्षणसुजनज्जवनज्जवनौषधसुधनगान ! ॥ १३५\* ॥

सांसारिकज्जानिलपरित्रस्तैकशिष्याज्जवनतस्पर्श ! ॥ १३६\* ॥

अप्यस्यभगवद्गुणानुभवोदध्युत्पन्नोत्सवसंप्रदायदिव्यनामकीर्तन -

-मुत्यवैचित्र्य ! ॥ १३७\* ॥

मृगतृष्णिकातुल्यैडिकसुभातिगामृतगामृतसुभ ! ॥ १३८\* ॥

मृगतृष्णिकातुल्यैडिकसुभतृष्णाक्षीणकरकरामृतस्पर्श ! ॥ १३९ ॥

छलोकवेगपर्याकुलमनःसान्त्वनशीतलकरामृतस्पर्श ! ॥ १४० ॥

गङ्गाधरधरनामगानगङ्गाधर ! ॥ १४१ ॥

भेशगेयभेश ! ॥ १४२\* ॥

भवरोगनिवारणभावरागक्षरराज्ञानकीर्तनजलाञ्चल ! ॥ १४३ ॥

रविराजराजनयननामानन्दजितराजशेपर ! ॥ १४४\* ॥

मौनिराजराजपूजितपूजनराजकिरणसुभदकृतिराजरागाधिराज-

-धीराजमौनिराज ! ॥ १४५\* ॥

राजशेपरनुतनामनुतिगानकविराजशेपर ! ॥ १४६ ॥

मीरपारभगवद्गुणानुभवभावभावपदलाहित्यवैचित्र्यकृतिवैभव ! ॥ १४७ ॥

वरानन्दकन्दानन्दानुभवगानवरवरगानानन्दकन्द ! ॥ १४८\* ॥

भवसागरशोकपारतारक ! ॥ १४९ ॥

अनन्यशरणागतिभावाप्रधोतनायुतकीर्तनरत्न ! ॥ १५० ॥

ज्ञानवैराग्यधर्मार्थकाममोक्षदसत्सङ्गतिरौप्यसत्सुकीर्तन ! ॥ १५१ ॥

पूर्वकर्मभस्मीकराशमक्तिप्रकाशमार्गाणीवागमृतकृतिकोश ! ॥ १५२ ॥

अवाय्यात्मानन्दसारसँल्लयसन्नय ! ॥ १५३ ॥

द्विजराजाननसुरगानार्थनशुद्धसत्त्वसुज्ञानप्रकाश ! ॥ १५४ ॥

सत्वरुणान्तरङ्गकरुणास्वान्तावनिजाकान्तानुरागस्वान्त ! ॥ १५५\* ॥

श्रीरमणीमणिरमणरमणमणिकृतिगणपाण्डवायनपाणग ! ॥ १५६\* ॥

कमनीयाननकमनीयगानकमनीयस्वन ! ॥ १५७ ॥

अेकभक्तिपरिप्लुतानन्दामृतकीर्तनवर्ष ! ॥ १५८ ॥

प्रासानुप्रासवाग्विलासरागलयानन्दलासदिव्यकविसृष्टि-

-कीर्तनानन्दामृतवर्ष ! ॥ १५९ ॥

कीर्तितश्रीहरिसुगुणजालकृतिजालसुस्वरसङ्गीतानन्दविलास ! ॥ १६० ॥

स्वीकृतशिष्यानुरागामोदमानसपुष्पार्थनसुगुणानामजाल ! ॥ १६१ ॥

श्रुतिमूलश्रुतिमधुरकृतिमूल ! ॥ १६२ ॥

धनकुलामासश्रीकान्तस्वान्त ! ॥ १६३ ॥

आशारडिताशासडिताशाडरणाशाभरण ! ॥ १६४\* ॥

जितानन्यजगानजितानन्य ! ॥ १६५\* ॥

सुस्वरवन्दितसुस्वरन्दितभोगिशायिनामगानभोगिन् ! ॥ १६६ ॥

दृढयार्द्राकरसुमधुरस्वररागभावक्षरसुन्दरकृतिनिकरस्तुत-

-सुन्दररघुवर ! ॥ १६७ ॥

अपारवाक्यसम्पत्सुकवीश ! ॥ १६८ ॥

नानाविधकर्ममर्मज्ञानहरिसात्मक ! ॥ १६९ ॥

करुणारसवरुणालयगानरसवरुणालय ! ॥ १७० ॥

वारिदश्यामस्तोमवारिद ! ॥ १७१ ॥

विगलितमोडमोडविगलितमोड ! ॥ १७२ ॥

भक्त्युन्मादितासक्तानुरागार्द्राभूतानन्यभक्तिरागलयभावाढ्य-

-सुकवित्वस्कूर्तिडेतुसत्सुदिव्यनामकीर्तनजालजाल ! ॥ १७३\* ॥

अरनिमिषमात्रापरोक्षैकोपासिकारनिमिषमात्रापरोक्षनिमिष ! ॥ १७४\* ॥

भृत्यैकभावितगुरुवर ! ॥ १७५ ॥

श्रीमद्रमावरकटाक्षसङ्गीतज्ञानदसत्तेजस्सुमुभमएडल ! ॥ १७६ ॥

स्वरजितधनाधनधन ! ॥ १७७ ॥

वारिजनयनालोकनालोकनस्मरणगानानन्दकुल्लवारिजनयन ! ॥ १७८\* ॥

माससुप्रभातभद्रगानामानुरागरागसुप्रभातभद्रमानस ! ॥ १७९\* ॥

व्यक्तनामव्यक्तव्यक्तउपव्यक्तव्यक्तकृतित्व्यक्तव्यक्त ! ॥ १८०\* ॥

दिनराजराजनयनार्थनानुदिनगानार्द्रनयन ! ॥ १८१\* ॥

नान्यचित्तानन्यभक्तानन्दवागभूतपाननान्यचित्तानन्यभक्त ! ॥ १८२\* ॥

संसारतमःकाननोत्तीरितैकाकिशिष्यात्यन्तात्मानन्द-

-दुरोएदुरोदरसङ्गीताध्यात्मविद्याज्ञानदुर ! ॥ १८३\* ॥

ज्ञानसन्ध्याकाशरागरङ्गपूरणप्रसारितपक्षनादबृहत्तेजस्पतग ! ॥ १८४ ॥

मनोधूसरतामिस्रव्यत्यस्तभास्वरनादज्योत्यङ्कु ! ॥ १८५\* ॥

शोभमाननादनाकमुद्गन्नकश्चेतरक्तरक्तश्चेतश्चेतालेप्य-

-कृतिसौन्दर्य ! ॥ १८६\* ॥

नादव्योमव्यञ्जनकृतित्व्यञ्जनमधेयवेदसार-

-नादब्रह्मानन्दरूपश्रीरामयन्द्र ! ॥ १८७\* ॥

काव्यरसरसोपान्तभगवद्गुणानुभवधननीलधनश्चेतसत्त्वश्चेत-

-शोभमानश्रीरामयन्द्रसूर्योद्भासितनादरागाकाश ! ॥ १८८\* ॥

श्रीरामभद्रज्योतीरश्मिभासमानभगवद्गुणानुभव-

-कवितारसरसकन्धपिङ्गलाशुक्लशुक्लनीलपाटलपयोवाड-

-यारुरङ्गरागशङ्कधनुश्शोभमाननादनीलाकाश ! ॥ १८९\* ॥

दिव्यनामसङ्कीर्तनोत्सवोत्सवनीलप्रशममानससरोवरप्रतिकूलित-

-शुक्लाशुक्लनीलसौवर्णकविताशक्तिधनघनप्लवडरिवर्ण-

-उरिद्रर्णडरिद्राभश्चेतरक्तकौसुम्भधूसरदिव्यानुभूतिप्रतिकूल-

-वर्णज्वालपूरितज्ञाननीलगगननादरसरसरसातिरसाभ ! ॥ १८०\* ॥

प्रत्यङ्गिर्विडम्भनावतमससम्भुप्रशान्तध्यानसन्ध्या-

-सङ्गीतस्वर्णाभ ! ॥ १८१\* ॥

शमसन्ध्यासङ्गीताकाशप्रसारितपक्षज्ञानवियद्ग ! ॥ १८२ ॥

गानरुचिकृतिनामरससिक्तैकान्तभक्त ! ॥ १८३ ॥

निःस्वृतैकान्तोपासिकपरितापपरिकर ! ॥ १८४ ॥

परुषशब्दावृत्तिबाधितमनस्तूष्णींकरप्रकृतिमृदुमधुरस्वरजालस्थ ! ॥ १८५ ॥

परुषशब्दातिकष्टनष्टीकरसुशब्द ! ॥ १८६ ॥

शब्दाकुलप्रपञ्चाच्छादनास्तारनिःशब्द ! ॥ १८७ ॥

प्रपञ्चाच्छादनास्तारनिःशब्दपारानन्दसुशब्द ! ॥ १८८ ॥

शब्दार्थभावानुपमानुपमसुशब्द ! ॥ १८९ ॥

शब्दारम्भनिःशब्दशब्दान्तनिःशब्द ! ॥ २०० ॥

वायामगोचरपरमानन्दप्रशान्तिलय ! ॥ २०१ ॥

सकलजगत्कृत्स्नगगाढप्रशम ! ॥ २०२\* ॥

नामरूपप्रपञ्चगीतप्रपञ्चातीतनामरूपनामरूपप्रपञ्चातीत-

-नामरूपप्रपञ्चगीत ! ॥ २०३\* ॥

सन्ध्यावेलसिन्धुसुरागशम ! ॥ २०४ ॥

ध्यानप्रशान्तिलयपरिपेलवश्चासमिश्रित ! ॥ २०५ ॥

ध्यानसन्ध्याकाशगानकोशकाश ! ॥ २०६ ॥

ध्यानधूम्रव्योमनादामरभर्मप्रकाश ! ॥ २०७ ॥

प्रणवनादश्रुतिप्रशान्तिलयवीणानादलय ! ॥ २०८ ॥

दडराकाशस्वरितवीणानाद ! ॥ २०९ ॥

ब्राह्ममुद्धृतमृतपानगान ! ॥ २१० ॥

ब्राह्ममुद्धृतान्तरात्मोपदेशितषोडशाक्षरमन्त्रोपासितपरमात्मन् ! ॥ २११ ॥

प्रभातप्रशान्त्यम्बिनवनव्यदिव्यगानारुणशोभ ! ॥ २१२ ॥

सुमधुरवाणीदिव्यवाक्यसम्पत्प्रद ! ॥ २१३ ॥

गातव्यदिव्यकीर्तनश्रोतव्यमधुमधुरस्वर ! ॥ २१४ ॥

थराथरावरणतमस्तिमिरातिथराभिततेज ! ॥ २१५ ॥

तनुर्जिततडित्प्रभ ! ॥ २१६ ॥

दर्शनीयपावनरूप ! ॥ २१७ ॥

स्पर्शनीयपूज्यपाद ! ॥ २१८ ॥

लोकाराण्यतुरगप्रयण्डमारुतपरिभ्रमणैकशिष्यपक्ष्यैकश्रय-  
-सुपद्युगल ! ॥ २१९ ॥

नैजगद्यपद्यनामगुणगुणपुष्पार्थितानुभूतसुपद ! ॥ २२० ॥

नामजपसुवासरागानुरागानन्यशरणागतिभावभावानन्यभक्ति-  
-पञ्चवर्णमानसपुष्पार्थितसुपद ! ॥ २२१\* ॥

सुराराधितपदारोधनसुस्वरसुस्वराराधितसुपद ! ॥ २२२ ॥

भृत्यालम्बनशुभकर ! ॥ २२३ ॥

श्रीकरार्चनशुभकरालम्बितसुस्वरोपासिक ! ॥ २२४ ॥

सुस्वरशुभाकरकरकरामृतस्पर्श ! ॥ २२५ ॥

भक्ततथ्यवर्तमानस्मरणासुभपवित्रनामन् ! ॥ २२६ ॥

भक्तिमानसपुष्पानुरागनिधिरागसुवर्णोदयसोम ! ॥ २२७ ॥

भक्तानुरागधननीलाकाशसुज्ञानपूर्णाथिन्द्र ! ॥ २२८ ॥

नाद्यार्थैकाङ्कितुदयाब्ध्यब्ज ! ॥ २२९ ॥

ज्योत्स्नापुञ्जसुकीर्तनपुञ्ज ! ॥ २३० ॥

पञ्चनदपुरजलधिसङ्गीतजलज ! ॥ २३१ ॥

पञ्चनदक्षेत्रवासरामभक्तिसरोवरसङ्गीतकुवलय ! ॥ २३२\* ॥

प्रणयार्द्रभक्तैकानन्द ! ॥ २३३ ॥

अेकाग्रशिष्यार्तितमोमडिर ! ॥ २३४ ॥

अेकाग्रभक्तपापतिमिरमिडिर ! ॥ २३५ ॥

सर्वकर्मकृत्वसमर्पणैकाग्रभक्ताविदूर ! ॥ २३६ ॥

मनोगभीरमधुरध्वनननामषडक्षर ! ॥ २३७ ॥

मनोगर्भगुडरागनवार्ककिरणानुदिनाभिषिक्तज्ञानार्कविग्रह ! ॥ २३८\* ॥

रागानुरागमानसपुष्पार्थितरागविग्रह ! ॥ २३९ ॥

भौनध्यानशोधितमानसात्मदर्शन ! ॥ २४० ॥

स्वच्छस्कृटिकमानसाभासात्मानन्द्यैतन्त्यसत्प्रकाश ! ॥ २४१ ॥

अेकान्तभक्तानन्यभक्तिवलयान्तर्जयोतीरुप ! ॥ २४२ ॥

स्कृटिककृत्स्नुरन्नादप्रभज्योतिर्दीप ! ॥ २४३ ॥

भक्तागाण्यस्थिद्रूपपायित ! ॥ २४४ ॥

भक्तानुरागनिवेदनबालावापरागरसपरमानन्दरसिक ! ॥ २४५ ॥

रागोत्कलितमानसपुष्पार्थनभक्तोत्कलित ! ॥ २४६ ॥

अशमनीयनादतृष्णादेवपेयगानप्रसाददिव्यदर्शननाददेव ! ॥ २४७ ॥

उदीरितसमस्वराभतनुशुभ ! ॥ २४८ ॥

भक्तानसंश्लिष्ट ! ॥ २४९ ॥

भक्तेदंस्तोत्रव्यक्तरुप ! ॥ २५० ॥

भक्तानुरागसर्गेदंस्तोत्ररागरुप ! ॥ २५१ ॥

भक्तेदंस्तोत्रसारसर्वस्व ! ॥ २५२ ॥

गुरुभक्तोद्धृन्मन्दिरनित्यनाद्योपासित ! ॥ २५३ ॥

अनन्यभक्तिगुरुचिन्तनभौनध्यानगान-

-पुष्पासक्तकृत्पञ्चनदक्षेत्रनित्यवास ! ॥ २५४\* ॥

गुरुस्कूर्तिपुष्पामोदमानसानुरागरागलयभावकवितारस-

-सौन्दर्यवनपञ्चनदगद्यदिव्यक्षेत्रसततवास ! ॥ २५५\* ॥

अम्बानमानसपुष्पार्थितगुरुदेव ! ॥ २५६ ॥

स्वप्नसाधवाङ्मुष्पार्थितवाग्देव ! ॥ २५७ ॥

संसारपिच्छिलविषयकर्मकूपनिमग्नेमशक्तभक्तां विमोचय ! ॥ २५८\* ॥

नादलिमालयश्रीरामभक्तिदिमसंलतिप्रभवपञ्चनदक्षेत्रप्रवड-

-पुष्पानुरागमानससागरसङ्गमसङ्गीतगङ्गे ! ॥ २५९\* ॥

त्वदनुग्रहप्रवाडेण मां स्नापय ! ॥ २६० ॥

तवास्म्यहं ! तवास्म्यहं ! तवास्म्यहं ! ॥ २६१ ॥

तव पूज्ययरणद्वयं शरणं प्रपद्ये ! ॥ २६२ ॥

त्वद्वेकभक्तां त्वत्पादपूजनपुष्पां सात्मीकुरु ! ॥ २६३ ॥

मङ्गलं कुरु मदाचार्य ! ॥ २६४ ॥

मङ्गलं त्यागराजाय नाद्योगाय मङ्गलम् ।

मङ्गलं ज्ञानभोधाय पुष्पार्थिताय मङ्गलम् ॥

ॐ

शुभमस्तु

एति श्रीपञ्चनदगधं गुरुचरणपुष्पे गुरुशरणार्थिपुष्पया समर्पितम् ।

ॐ



---

# Sri Panchanadagadyam The Glory of the Sacred Place of Five Rivers

---

## श्रीपञ्चनदगद्यम्

---

Notes for the given numbers marked with \* || टिप्पणी ||



Gayatri : पञ्चापगाय धीमळि Let us contemplate on the Song of the five rivers / the One in the land of five rivers (the Sadguru).

33. पञ्चवदन The Five-faced Lord ('Siva') - वदन-नाम - गानपञ्चम Brilliant Songster

34. पञ्चवदन Lion-faced Lord 'Narasi.nha', वदन appearance, वदन describing, गेयनाटकस्थन composition of the musical opera ('PrahAda Bhakti Vijayam'), मधुर sweet, गायन songster, पञ्चम dextrous.

35. पञ्चनदक्षेत्र In 'Pa ncanada KShetra', पञ्चमस्वर 'Koel', स्वर voice, गीत sung, पञ्चवदन the Five-faced Lord ('Siva') वदन praising, अवतार-पुण्यथरित sacred history of the Descent, पुण्यथरित the One of sacred history.

38. पञ्चनदगीत Sung in Punjab - पञ्चनदगीत the One who sang in Tiruvaiyaru - पञ्चनदगीत the Song of this 'Pa ncanada Gadyam'. The author was in पञ्चनद - Punjab, also a land of five rivers, while writing this.

42. 'PuShya Bahula Pa ncamI' was the day of 'MahAsamAdhi' of the Saint.

45. पादोदक-गङ्गाप्रवाह —even as the holy 'Ga NgA' is the torrent springing from 'MahA ViShNu"'s Sacred Feet.

51. ऐकाकिदेशिक This lone traveller, ऐकदेशिक The Sole Guide, देशिक 'AAcArya', वरदेशिकगान singing the Bountiful Granter (the Lord), वरदेशिक the excellent 'Guru', गानवरदेशिक the 'Guru' granting the boon of singing.

58. मन्मथनक Father of Saturn/Yama (the Sun), कुलज born in the race of, मन्मथ Yama (death), भय-हर्त्रा destroying the fear of, मन्मथ-अनिल-सङ्काश like a soft breeze, सुकीर्तन beautiful

'kIrtana's, राग-शत hundreds of 'rAga's, कविता-रत्न gems of poetry, गीतकुल multitudes of songs, जनक Creator.

59. जनक-वचन-परिपालन The fulfiller of father's words ('SrI RAma'), परिधापन clothing, सुवसन beautiful garments, वसन praising, गान-जनक creator of songs!

62. कुसुमभाषणजनक-नामकुसुमजालपूजन-गानजनक-हरिनामजाल-कृतिजालजनक

63. कामजनकजित - जितकाम-निष्कामनादोपासन-जितकामजनक

64. शुकमुपनुत-नुतिगान -शुकमुपधन-निजदास-शुकमुप-अमृत-अमृतगानसुभ - शुकसन्नुत - नाम-सार-सुभ -सुभास्पद-नामजालास्पद .

66. हरिसेव worshipping 'SrI Hari', हरिगानहरि the'Koel' singing 'Hari', हरिगानानन्द the joy of singing Hari, हरिनामान्तरङ्ग one whose within is 'Hari NAmā', हरिनामसुभ whose was the bliss of 'Hari NAmā' हरिसभ friend of Hari, हरिहरिभाव contemplating 'Hari Hari'.

67. भव्यनाम The One of auspicious Name भावनाव Boat to cross the ocean of 'Sa.nsAra' नव praising नव-नव ever fresh and new नवनवत्युपरि hundreds (of) राग melodies रागकृतिभाव-भाव being in the emotion of lovely 'kRiti's' नव्यनाम the adorable Name गान singing लय rhythm राग melody ज्ञान Knowledge भाव abiding भव्य the Auspicious One.

68. भव्यगुणमणिकोश - नव-ग - भव्यकृतिमणिकोश

69. भावज born of thought (Manmatha) रिपु Foe ('Siva') भावित meditated upon (by), भावभावित steeped in love (for).

70. भाव-राग-लय-लय One with devotion, melody and rhythm; लय absorbed in आनन्दभाव Bliss that is the Supreme ('SrI RAma') भाव-अभाव-अभाव for Whom existence and non-existence are non-existent ('SrI RAma') भाव love for भाव (whose) innate nature (is).

79. दर्शन Presence - उपस्थान proximity - आयल्लक longing - लक्ष्य ideal - पूर्ण fulfilling.

85. तृषित Thirsted for -धनगान uninterrupted singing - धन-धन-धन complete, perfect, auspicious -धनगान resonant singing - नलद-धनाधन Rain Cloud of 'NAdā'.

86. आनन्दहृद् the Lord whose heart is Bliss आनन्दनाम the delightful Names (of) आनन्दहृद्-आनन्दधन the One, heart of full of joy (of) धनगान-आनन्दधन replete with joy of resonant singing; धनाधनवर्ण the Cloud-hued One ('SrI RAma') वर्ण-वर्ण-वर्ण praising the virtues and

beauty वर्ष showering घनाघनगान (lika a) dense rain cloud, songs अनन्दघनलृट्टय heart full of joy (of).

87. संकुलस्मित smiling full blossoms (white) घनतमालनील dark as the dense 'tamAla vRikSha' माल 'Sri Hari' लोळ delights (in) नीलघन dark rain-cloud गानघन resonant singing.

88. घननयराग 'rAgas' that are 'ghana' - deep and 'naya' - delicate, उरिनाम - उरिगान 'Koel'- like singing, अधघ्न Destroyer of sins, घनगान resonant singing.

90. केश = क-ईश Lord of words – Brahma, नुत eulogised (by) नुतिग songs of praise, ग - ईश Lord of songs, केश-गान songs on Lord 'ViShNu', कडेश Solar ray of light, कौशलेय Son of 'KaushalyA', कौशेय silken, गेय-सुप्रभात dawn of song, कौशिक Sage 'VishvAmitra', प्रिय dear to – 'Sri RAMa', प्रिय dear to, कौशिक silk/'Koel', रव voice.

94. तु 'LakShmI', वनिता-चित्त- आराम delight, आराम-नव-नव्य-यारु-वयोवृन्द-मधुरगान .

96. मनिषाद the Abode of 'LakShmI' ('ViShNu'), अवतारकथा story of the descent on earth; निषाद The Abode of मनिषाद the Lord whose abode is 'LakShmI', निरस्त-निषाद the One whose dejection was dispelled (by); मनिषाद-मनिषाद the Abode of knowledge of the Abode of 'LakShmI'; मनिषाद-निषाद the Abode of the (Lord who is the) Abode of 'LakShmI'; म-निषाद-मनिषाद the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); मनिषाद-मनीषाद the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare – the Supreme; मनिषाद the Dwelling of happiness and welfare.

98. निशान्त The Tranquil, शान्तलृट्ट calm heart, भान्त shining within, भान्त the Sun, यान्त the One within 'LakShmI', निशान्त the Tranquil One.

100. नगकुल the Solar race नग the Sun, नुतिग songs of adoration, नग sun.

102. कलशजगीत-मुदित-मोदन-गीतामृतकलश-कलशवाराशिजनितानाथ-नुतिगीतकलश

103. सुरनागगमन the One ('Sri RAMa') with the gait of the celestial elephant (Ai 'rAvata'); गानसुरनाग the Great Sage Singer; स्वरनाग the seven musical notes; सुरगाननाग The Excellent Celestial Singer; नागराजवरशयन the One reclining on the king of snakes ('AAdisheSha'); शायन lulling वरनाद (by) excellent music, नादराज the King of melody.

104. लृट्टसारस - सार-रस-गीत-अभिषिक्त - श्रीपति-पदसारस

106. शोकतमःपट-पाटन-सत्त्वगान - गगनध्वज the Sun.

107. अपकृष्ट-आनन्द depressed, येत mind अन्धकार darkness, सङ्कुचित shrunk, मानस-पुष्प flower of the mind, आमोद fragrance, कुल्लन causing to bloom, सन्मानसपुष्प excellent thought-flowers, आस्फोटन bursting forth, गान song, गविष्ठ the Sun.

115. भक्त-अलंभाव-नाशन - अलंभ्रम-स्वरूप-प्रकाशन - नादभ्रमानन्द .

118. अघजाल Multitudes of sins, जाल snare, विमोचन releasing, नामजाल several Names, गानजाल multitudes of songs, अनघ the Sinless One.

125. निरुपमशर 'SrI RAma' of matchless arrows रागस्वरनिरुपमशरजित The One who won over by the arrow of matchless melodious music जितकुसुमशर 'SrI RAma', by whom Manmatha of flower-arrows was vanquished (in loveliness).

127. शरजनयन the One with lotus eyes अश्रुपूर full of tears of आत्मानन्द ecstasy of the bliss गान (of) singing शरजनयन the Lotus-eyed Lord!

128. आशाजाल-आशर-शरद the cloud of demons of illusions caused by desire; आशर the Wind (to); शरभरित the One with quiver full of arrows ('SrI RAma'); राग-रस-भरित full of nectar of melody, शरद the Cloud, शरज-वदन the lotus-faced Lord, वदन praising नाद-धन-शरद the Cloud of resonant 'NAda'.

129. कुमुदारि-कुमुदार्थ-नयन The One whose eyes are, enemy of lily – the sun – (and) friend of lily – the moon, कुमुदवैरि-वंशज born in the race of the enemy of the lily (Sun) कुमुदार्थन worshipping Lord 'ViShNu' लृत्कुमुद (with) the red lotus of heart, कुमुदवाक् O Thou Silver-tongued, कुमुदभते (of) camphor-like wit.

130. सूद-सूद Destroyer of sin, मधुग-सूद distilling honeyed songs, थ-द Granter of protection/auspiciousness

131. सुस्वर-सङ्गीत-आनन्द-पूरित-कृति (by) 'kRitis' full of joy of sweet music, वन्दित was worshipped, सुरराज the King of celestials('Devendra'), वन्दितपद (He whose) Feet (were) worshipped (by) स्वर-राज The King of melody (by whom) .

134. भव 'Siva', ज्वनभव Lotus-born ('BrahmA'), अर्थित worshipped by, अर्थन worshipping, भावभव arising from devotion, कृतिभाव creation of 'kRiti's.

135. ज्वन-निधि Ocean of Milk शयन reclining Lord 'ViShNu', ज्वन-गुण vitalising attributes, वदन eulogising, ज्वन-कृति vivifying 'kRitis' प्रकर multitudes; ज्वन-निधिज-रमण Delighter of 'SrI' arisen out of the ocean of milk, रमण delighting, ज्वननिधि-कीर्तन milky

ocean of 'kIrtana's; ज़ुवन-नाम life-giving Name Divine, कीर्तन singing, ज़ुवन enlivening; ज़ुवन-पोषक the Sustainer of life (Lord 'ViShNu') मोहन delighting नाद ; नाद-ज़ुवन One whose life was 'NAda'; नाद-तृषणु thirst for 'NAda', ज़ुवन life-giving waters; नत prostrated in devotion, ज़ुवन-गान vivifying by song; नादार्थि (this) seeker of 'NAda', वृज्जुवनज lotus of heart, ज़ुवन the Sun; ज़ुवन-वंश the Solar Race, ज़ुवन The Life ('SrI RAma'), ज़ुवन life; ज़ुवन the ever-living 'HanumAn' नुत adored (by), नुति-कृति-ज़ुवन living songs of adoration; ज़ुवनज-दल-नयन the One with eyes like lotus petals, नामतिशय exceedingly wonderful Name, ज़ुवन Life; ज़ुवन-उत-प्रोत warp and woof of existence, ज़ुवन The Supreme Being, ज़ुवन-ज़ुवन-सङ्गीत enlivening 'sa NgIta' on the Supreme; सङ्गीत-ज़ुवन life of music, सवन 'Yaj na', संरक्षण protecting; सुजनज़ुवन the Life ('SrI RAma') of the virtuous, ज़ुवनौषध life-giving elixir, सुधन-गान auspicious, resonant singing.

136. सांसारिक Wordly जञ्जानिल storm and gale, परित्त्रस्त-अेकशिष्या trembling and frightened lone disciple, ज़ुवन enlivening त nectar, स्पर्श touch.

137. अभाइड-भगवद्गुण-अनुभव-उदधि-उत्पन्न - उत्सवसंप्रदाय-दिव्यनामकीर्तन - मुन्य-वैशिश्य

138. मृगतृषिका mirage, तुल्य like, अैडिकसुभ worldly pleasures, अतिग beyond, अमृतगान nectarine singing, अमृतसुभ Imperishable Joy.

142. भा-ईश Lord of 'LakShmI', गेय Songster, भा-ईश Lord of expressions.

144. रवि-राज The sun and the moon, राज-नयन sparkling eyes नामानन्द the Joy of the Name, जित won over राजशेभर the moon-crested Lord 'Siva'.

145. मौनि ascetics, राजराज emperors, पूजित worshipped (by) पूजन worshipping, राजकिरण silver-rayed (moon) सुभद giving pleasure, कृतिराज Lord of song, रागाधिराज Emperor of melody, धीराज King of Knowledge, - मौनिराज Best among ascetics.

148. वर-आनन्द-कन्द The Root of choicest Bliss ('SrI RAma'), आनन्द-अनुभव experience of bliss गान-वर singing excellently, वर-गान-आनन्द-कन्द the Root of Bliss of choicest songs.

155. सत्करुणान्तरङ्ग - करुणास्वान्त-अवनिजाकान्त-अनुरागस्वान्त

156. श्रीरमणी-मणि-रमण-रमण-मणि-कृतिगण , पाइडवायन the Resort of the 'PANDavas' - 'SrI KRiShNa', पाण-ग Singing the praise (of).

164. आशासहित - आशासहित - आशासहित - आशासहित

165. जित - अनन्यज Manmatha, गान-जित- अनन्य the Lord without a second (unique)
173. भक्त्युन्मादित Intoxicated with devotion, आसक्त this intent worshipper, अनुराग-आर्द्राभूता melted in loving devotion, अनन्यभक्ति this one with exclusive devotion, राग melody, लय rhythm भाव sentiment आढ्य rich in, सुकवित्व-स्कृति beautiful poetic inspiration, हेतु cause, सत्सुदिव्यनामकीर्तन-जाल multitudes of auspicious, beautiful 'Divya NAmA KIrtana's, जाल Magic.
174. अरनिमिषमात्र Even for half the twinkling of an eye, अपरोक्ष not invisible, ऐकोपासिका (this) singular worshipper, अरनिमिषमात्र-अपरोक्ष - निमिष Lord Vishnu.
178. वारिजनयन Lotus eyed (Lord), आलोकन beholding, आलोकन praising, स्मरण-गान thinking and singing, अनन्द Bliss, कुल्ल blooming, वारिजनयन lotus-eyed.
179. मा-आम Dear to 'LakShmi' ('Lord ViShNu'), सुप्रभात-भद्रगान auspicious singing at the lovely dawn, आम this one, dear to Thee, अनुराग devotion, राग melody, सुप्रभात lovely dawn, भद्रमानस the One of Benevolent Mind / auspicious thought (of this 'bhaktA').
180. व्यक्त the Manifested One ('ViShNu'), नाम-व्यक्त Adorned with the Names (of), व्यक्त-रूप evident Form, व्यक्त 'ViShNu', व्यक्त-कृति in the 'kRitis' that are His creations, व्यक्त perceptible, व्यक्त the Wise One.
181. दिनराज-राज-नयन The One whose eyes are the sun and the moon, अर्थन-अनुदिन-गानार्द्रनयन eyes tenderly moist. The first phrase means 'SrI RAMa', whom the 'Sadguru' worshipped, is the 'prapa nca svarUpa', whose eyes are the sun and the moon, giving nourishing light and warmth as the sun and grace soothing as the moon.
182. न-अन्यचित्त-अनन्यभक्ता-आनन्दवागमृतपान-न-अन्यचित्त-अनन्यभक्त .
183. संसार-तमः-कानन - उत्तीरित-ऐकाडिशिष्या -अत्यन्त-आत्मानन्द-दुरोष-दुरोदर- सङ्गीत - अध्यात्म-विद्या-ज्ञान-दूर .
185. मनसू-धूसर grey तामिस्र gloom व्यत्यस्त across भास्वर brilliant नाद ज्योत्यङ्ग Streak of Light.
186. शोभमान-नादनाक-मुद्गरक-श्वेत-रक्त-रक्त-श्वेत-श्वेतालेभ्य-कृतिसौन्दर्य .
187. नादव्योम Firmament of 'NAda', व्यञ्जन adorning, कृति-व्यञ्जन manifesting in 'kRiti's', नामधेय-वेदसार-नादब्रह्मानन्दरूप- श्रीरामचन्द्र .

188. काव्यरस, रसोपान्त golden-edged, भगवद्गुणानुभव-धननीलधन, श्वेत-सत्त्वश्वेत silvery clouds of 'sattva', शोभमान- श्रीरामचन्द्र-सूर्योद्भासित-नाद , राग-आकाश colourful sky.
189. श्रीरामभद्र-ज्योतीरश्मि-भासमान-भगवद्गुणानुभव -कवितारस-रसकन्ध - पिङ्गल - आशुकल - शुक्लनील - पाटल - पयोवाड- चारुरङ्ग-राग-शङ्खनुश-शोभमान-नादनीलाकाश .
190. दिव्यनाम Names Divine, सङ्गीर्तन-उल्लोल singing waves नील blue, प्रशम-मानससरोवर Lake of the tranquil mind, प्रतिङ्कित reflected, शुक्ल white, आशुकल-नील light blue, सौवर्ण golden, कविताशक्ति-धन replete with poetic genius, धन-प्लव floating clouds, हरिवर्ण blue, हरिद्वर्ण green, हरिद्राभ yellow, श्वेतरक्त pink, कौसुम orange, धूसर grey, दिव्यानुभूति Divine experience, प्रतिङ्कल reflecting, वर्णशाल magic of colours पूरित filled, ज्ञान-नील-गगन blue sky of 'J nAna', नाद-रस-रस essence of beauty of 'NAda', रसातिरसाभ splendid glow of molten gold.
191. प्रत्युर्विडम्बन everyday vexations, अवतमस grey gloom, सम्भुभ as against, -प्रशान्त-ध्यानसन्ध्या-सङ्गीत-स्वर्णभ
202. सकलजगत् the entire universe, कृत्स्न Totality, ग within/ song, गूढ-प्रशम Deep Tranquillity.
203. नामरूप-प्रपञ्चगीत - प्रपञ्चातीत-नामरूप - नामरूप-प्रपञ्चातीत - नामरूप-प्रपञ्चगीत
221. नाम-जप-सुवास fragrant with 'NAmA japa', राग melody, अनुराग love, अनन्य-शरणागति-भाव the attitude of absolute surrender, भाव emotion, अनन्य-भक्ति exclusive devotion, पञ्चवर्ण five hues, मानस-पुष्पार्थित worshipped by mental blossoms सुपद auspicious Feet.
232. For the second meaning: पञ्चनदक्षेत्र-वास Abiding in 'Pa ncanada kShetra', रामभक्ति-सरस् in whom streamed 'RAma bhakti', वर-सङ्गीत excellent 'sa NgIta', कु earth, वलय surrounding.
238. मनोगर्भगृह-राग-नवार्क-किरण-अनुदिन-अभिषिक्त-ज्ञान-अर्क-विग्रह .
254. अनन्यभक्ति-गुरुचिन्तन-मौन-ध्यान-गान-पुष्पा-आसक्तदृत्-पञ्चनदक्षेत्र-नित्यवास .
255. गुरुकूर्ति-पुष्पा-आमोद - मानस-राग-अनुराग-लय- भाव - कवितारस-सौन्दर्यवन - पञ्चनदगद्य-दिव्यक्षेत्र - सतत-वास .
258. संसार-पिच्छिल-विषय-कर्म-कूप-निमग्न-छेदम्-अशक्तभक्तां .

259. नादलिमालय - श्रीरामभक्ति-लिमसंलति-प्रभव - पञ्चनदक्षेत्र-प्रवल - पुष्पा-अनुराग-मानस-सागर-  
सङ्गम - सङ्गीतगङ्गे .



---

# Sri Panchanadagadyam The Glory of the Sacred Place of Five Rivers

श्रीपञ्चनदगद्यम्

Translation

‘OM’

‘Sri RAMajayam’

‘OM Saduguru Sri TyAgarAjasvAmine NamO NamaH’

‘.. Sri Pa ncanada Gadyam ..’

The Glory of the sacred place of five rivers / the Musical Glory of the Place of five waters (‘Pa ncanada – TiruvaiaArU’); the One who is in this ‘gadyam’ and ‘padyam’; the Sum and Substance of this devoted inspiration; prostrations unto the ‘Sadguru’, the Supreme Being.

1. ‘OM’. Obeisance unto my ‘BhagavAn’, the Auspicious ‘Sadguru’, the Sun of ‘NAda’/ the Bird of ‘NAda’, in the sacred place of ‘Pa ncanada’, the One worshipped with the flowers of the Name, containing the five syllables (‘Sad-gu-ru-svA-min’)/ the One whose Name of five syllables is worshipped by this disciple!

2. Victory unto Thee, ‘AAcAryadeva’, of sacred life-history, incarnated in the holy place of Five Rivers — ‘Pa ncanada (TiruvaiaArU)’ — for the purpose of singing sweetly the redeeming Name and musically elucidating the Divine glory of ‘Sri RAMacandra’ !

3. The Glory of ‘Sa NgIta’ of the sacred place of ‘Pa ncanada – TiruvaiaArU’; the Exalted Glory of the very name of the sacred ‘Pa ncanada – TiruvaiaArU’; Synonymous with ‘TiruvaiaArU’ !

4. The Glory of the sacred place, ‘Pa ncanada’; the Light of ‘NAda’ in ‘Pa ncanada’ !

5. The Glory of the extremely sacred purifying ‘RAMa NAma’, that incarnated in the sacred ‘Pa ncanada’; the Sound of Music/ the Musical Voice that reverberated in sacred

'Pa ncanada' !

6. The Divinity in the environs of 'Pa ncanada' !

7. The Divine River of contemplation on 'RAma NAma', chanting and singing with devotion, that streamed in the sacred land of five rivers!

8. The Sacred Confluence of the five rivers of devotion, feeling, excellence, auspiciousness and brilliance!

9. The 'Koel' that cooed in the sacred 'Pa ncanada' the five plus two musical notes that emanated from the five faces of Lord 'Siva' !

10. The Deity of 'Saptasvaras' manifested in sacred 'Pa ncanada' !

11. The Sweetness of the 'Saptasvaras' that resounded in holy 'Pa ncanada' !

12. The Luminous Form in the sacred place of 'Pa ncanada' in the Divine Experience of 'NAda', absorbed in the 'hrI.nkAra' of the 'tambura', 'anusvaras' (upper partials) sounding 'o.nkAra' of the 'saptasvara's'!

13. The One in 'Pa ncanadakShetra' full of the sweet music of 'koel's, worshipping 'SrI RAma' by song, absorbed in the 'anusvaras' of the 'tambura' with 'saptasvaras' humming sweetly!

14. The Sound of melody, cymbals and anklets that manifested and danced in sacred 'Pa ncanada' !

15. The One by whom the multitudinous sacred Names of 'SrI RAma' reverberated in 'Pa ncanada KShetra' !

16. The Musical Voice that echoed in the temple of Lord 'Pa ncanadIsha' !

17. The Sacred Lotus Feet that circumambulated the temple of Lord 'Pa ncApagesha' !

18. The Extremely Holy One who sang the glory of the sacred 'Dharmasa.nvardhanI' in 'Pa ncanada KShetra' !

19. The One by whom 'SrI RAma' was sung in manifold ways in 'Pa ncanada KShetra' !

20. The One who rejected the enjoyment of the king's riches in preference to the pleasure of serving 'SrI RAma', in His sacred home in 'Pa ncanada KShetra', where 'SrI RAma' had settled happily!
21. 'Sadgurudeva' ! settled happily in the abode of these of flowers of thoughts, fragrant with devotion in 'Pa ncanada Gadyam' !
22. The One by whose sweet singing during 'u nchavRitti', the essence of the 'UpaniShads' resounded in 'Pa ncanada' !
23. The One by whose lotus hands the lotus-faced Lord of 'LakShmI' was worshipped with lots of flowers like lotus, in 'Pa ncanada' !
24. The One by whom 'SrI RAma' of sacred, auspicious history, was worshipped in 'Pa ncanada' !
25. The One of most sacred auspicious history, who resided in 'Pa ncanada' !
26. The One by whom the attributes and beauty of Form of the Supreme, 'SrI RAma', was sung in 'Pa ncanada' !
27. The One who sang auspicious benediction to the Supreme, 'SrI RAma', in 'Pa ncanada KShetra' !
28. The One by whose 'Pa ncaratna KRitis' the Supreme Being, 'SrI RAma', is worshipped !
29. The Bright-faced One, who sang the Lord with five faces ('Siva/Narasi.nha')!
30. The Cloud of Song golden-lined with the redeeming 'TAraka NAma' of 'SrI RAma' that resounded in 'Pa ncanada KShetra' !
31. The Supremely Elegant, sensitive Poet, singing exquisitely, describing the superlative beauty of nature in 'Pa ncanada' !
32. The One who extolled in sweet, soft tone of the 'Koel', 'SrI RAma' of redeeming Name, in 'Pa ncanada KShetra' !
33. The Brilliant Songster of the Name ('SrI RAma') uttered by the five-faced Lord ('Siva')!

34. The Excellent Sweet Songster, describing the appearance of the Lion-faced Lord 'Narasi.nha' in His composition, the musical opera 'PrahAda Bhakti Vijayam' !
35. The One of auspicious, holy life, who sang in a 'koel'-like voice the sacred life-story of the incarnation of the One praised by Lord 'Siva' ('SrI RAma'), in 'Pa ncanada KShetra' !
36. The One by whom 'SrI RAma' of redeeming Name and auspicious light of everlasting Bliss, was worshipped by continual singing of the Names Divine, in 'Pa ncanada KShetra' !
37. The One by whose excellent voice the One adored by the five-faced Lord 'Siva' ('SrI RAma') was worshipped in 'Pa ncanada KShetra' !
38. The One whose songs in 'Pa ncanada' are sung in Punjab (by this disciple); the Song of this 'Pa ncanada Gadyam' !
39. The One by whose sacred footprints 'Pa ncanada KShetra' was marked; the Sacred One by the dust of whose feet the sacred place of 'Pa ncanada' was sanctified!
40. The One abiding forever in the 'Pa ncanada KShetra' of loving heart of this worshipper, having no other thoughts, purified by contemplation on Thy feet!
41. The One very much pleased by (this worshipper's) 'nAdopasanA' as daily discipline!
42. The One worshipped by Pushpa/flowers with the invaluable 'DivyanAmasa NkIrtanas' on 'Bahula Pa ncamI' !
43. The Sacred, Auspicious Feet that are the source of subtle, beautiful poetic thoughts sparkling within this solitary worshipper!
44. The Lotus Feet abiding in the lotus heart of this exclusive worshipper!
45. The One from whose sacred feet springs this torrent of 'Ga NgA' of devoted adulations by this lone worshipper!
46. The Most Precious 'Guru's Feet clasped close to the heart!
47. The Sacred Feet, at which this singular worshipper's sole possession of boundless loving devotion is offered!
48. The Sacred Feet, at which this singular worshipper's thoughts and pure wishes are offered!

49. The One who expels defects, augments patience and grants peace, whose auspicious pair of Feet are the reality (for this worshipper)!
50. The Divine Form reflected in these transparent crystals of thoughts of this exclusive worshipper of Thee!
51. The 'AAcArya', the sole guide to this lone traveller; the excellent 'Guru' who sang the bountiful Granter, the Lord; the 'Guru' granting the boon of singing (Thee)!
52. The 'AAcArya', of nectarine songs that are the essence of genuine worship and excellent salutary teaching!
53. The 'AAcArya Deva', gracing with the Bliss of the Spirit's own ineffable essence that is the Divine 'NAda' embedded in silence!
54. The One of unsurpassed auspicious attributes, in the crystals of whose garlands of gems of 'kRiti's, is reflected, the Unsurpassed One (the Supreme) of unsurpassed auspicious attributes, Who is in the 'Veda's!
55. The Excellent, Divine Singer of – the One desired by the celestials/the Excellent, Imperishable One!
56. The Celestial Sweet-voiced, whose very sweet notes were the flowers of worship of the Feet worshipped by the celestials!
57. The Saint whose multitudes of songs praise and adore the One ('SrI RAma'), to be adored by the assemblage of ascetics; the Deity to be worshipped by these very songs!
58. The Creator of multitudes of songs that are gems of poetry, auspicious 'kIrtanas' in hundreds of 'rAga's, pleasant as the gentle breeze, on the One born in the Solar race ('SrI RAma'), Who destroys fear of death!
59. The Creator of songs of praise that are garments for the One who fulfilled His father's words!
60. The One who generates happiness by songs on the Father of Cupid ('MahAViShNu'), generating love for Him!
61. Father! Creator of multitudes of 'kRiti's, in which sparkle the magic of words, expressions, melody and rhythm, singing the praise of Janaka's Son-in-law!

62. The Father of songs worshipping with lots of flowers of His Names, the Father of the one whose arrows are flowers; Creator of multitudes of 'kRitis' with multitudes of Names of Hari in them!

63. The One won over by the Creator of Manmatha/the Creator of desire; the One by whom desire was won over; the One by whom the Creator of Manmatha was won over by 'NAdopAsanA' free from desire!

64. The One whose are the songs of praise on the One praised by 'Suka's words; the True Devotee of the Wealth revealed by 'Suka's words; the One with the joy of nectarine singing of the nectarine Truth revealed by 'Suka's words; the One with the joy of the Nectarine Name praised by 'Suka'; the Abode of multitudinous Names of the Divine, the Abode of happiness!

65. The One by whose words was won over the One whose face excels the moon in loveliness!

66. The One who worshipped 'SrI Hari'; the 'Koel' who sang Hari; the Joy of singing Hari; the One whose within was 'Hari NAMA'; the One in the Bliss of 'Hari NAMA'; the Friend of 'SrI Hari'; the One who contemplated 'Hari, Hari'!

67. The One in the emotion of lovely 'kRitis' in hundreds of 'rAga's, ever fresh and manifold in nature, of praise of the One whose auspicious Name is the boat for the ocean of 'sa.nsAra'; the Auspicious One in whose singing of the adorable Name, abide melody, emotion and Knowledge!

68. The Treasury of gems of auspicious 'kRitis' that are songs of praise of 'SrI RAma', the Treasury of gems of auspicious attributes!

69. The One steeped in love for the One ('SrI RAma') meditated upon by Manmatha's Foe ('Siva')!

70. The One fused with devotion, melody and rhythm; absorbed in Bliss that is the Supreme ('SrI RAma'); the One whose innate nature is love for 'SrI RAma' for Whom existence and non-existence are non-existent (Who always exists)!

71. The One who taught singing of the Name Divine as easy means to cross the forest of repeated worldly existence!

72. The Redeemer of this lonely, helpless disciple wandering around in the forest of this worldly life, removing fear and teaching the path of inner devotion!
73. The One inspiring the 'yoga' of contemplation on the Supreme, uttering, chanting and singing the Name Divine!
74. The One whose auspicious 'kIrtanas' aid maturing of the self!
75. The very Delight of 'kIrtanas' with auspicious words of nectar!
76. The Eternal Bliss, well beyond the tinsel of worldly pleasures that lead to the sequel of misery!
77. The One who sang delightfully the Bliss of 'RAma NAma', which is the anchor for the boat of the lonely life of this worshipper, tossing about in the dangerous, vehement storm in the mid-sea of worldly life!
78. The Sole Aim for this tired, singular worshipper!
79. The Fulfilment of the ideal of this one longing for Thy vision and physical presence!
80. The One who nullifies the travails and deprivations in this forest of worldly life!
81. The One enveloping the One – who wards off misfortunes of the helpless – by Divine singing; the One who wards off distress for this seeker of Thy Divine singing!
82. The One who sang divinely with apt words, the One who speaks apt words!
83. The Delightful Fragrance of unfading flowers of 'kIrtanas' with excellence of expression, full of the colourful magic of melody, sweet-sounding words and meaning!
84. 'Gurudeva' blessing with unfading charm, these flowers of thoughts blossomed from the depths of profound emotion and devotion!
85. The Cloud of 'NAda' raining uninterrupted, auspicious, complete and perfect music for this one thirsty of sonorous singing!
86. The One, heart full of the joy of the delightful Names of the Lord whose heart is bliss; replete with the joy of resonantly singing the Cloud-hued One ('SrI RAma'), praising His virtues and beauty; showering songs like a dense rain cloud, with heart full of joy!

87. The Dark Rain-cloud of resonant singing in which delights the dark-hued 'Hari', whose smiling countenance is as the dark-hued 'TamAla' tree full of white blossoms!

88. The One who sang sweet as a 'Koel', the Names of Hari in deep and delicate melodies; the One who sang sonorously the Destroyer of sins / the One whose resonant singing destroys sins!

89. The One whose singing of His Auspicious Names, is the unfading flower-bed for the Lord reclining on the couch of 'SeSha' !

90. The Lord of Song, whose were the songs of praise on the One eulogised by the Lord of Words - 'BrahmA'; the Solar Ray of Light of Song on Lord 'ViShNu'; the Silken Dawn of Song on the Son of 'KaushalyA'; the 'Koel'-voiced / the One with a silken smooth voice, dear to the One dear to Sage 'VishvAmitra' !

91. The One whose 'sa NgIta' that is the confluence of the five rivers of melody, feeling, knowledge, rhythm and elegance of words and expressions, deluged the most sacred 'Sri RAma' !

92. The One in whose within shone the Lord of the entire universe!

93. The One with the pitcher of 'NAda', showering nectarine singing on the Consort of the Ocean-born 'SrI' !

94. The One whose sweet songs with numerous charmingly new and fresh expressions were a delight for the Delight of the Damsel 'LakShmI' !

95. The One who delights in the wealth of lovely words and expressions delighting the Delighter of 'SrI' !

96. The Abode of the story of the descent on earth of the Lord who is the abode of 'LakShmI'; the One whose dejection was dispelled by the Lord whose abode is 'LakShmI'; the Abode of knowledge of the Lord of 'LakShmI'; the Abode of the (Lord who is the) Abode of 'LakShmI'; the Abode of knowledge of the One whose abode is water (the Lord reclining in the ocean); the Granter of wisdom and perception of the Abode of happiness and welfare- the Supreme; the Dwelling of happiness and welfare!

97. The One of sweet and auspicious singing delighting the Consort of 'LakShmI' and the Consort of 'UmA' !



98. The Tranquil One, in whose calm heart shone the Sun ('SrI RAma'), the Tranquil One within/whose within is - 'LakShmI' !
99. The Sun to the darkness in this worshipper's mind!
100. The Sun of songs, worshipping the Sun of the Solar race!
101. The good-hearted Lord, singing 'Koel'-like the One of lovely brightness as the Sun!
102. The One with the nectar-pot of songs delighting 'LakShmI', who was delighted by the praise of the pot-born (Sage Agastya); the Cloud of songs of praise raining on the Lord of 'LakShmI' born in the ocean of milk!
103. The Great Sage Singer of the One ('SrI RAma') with the gait of the celestial elephant (Ai 'rAvata'); the Excellent Celestial Singer of the nature of the 'saptasvara's; the King of melody, lulling by excellent music, the One reclining on the king of snakes ('AAdisheSha')!
104. The One in whose lotus heart, the lotus feet of the Lord of 'LakShmI' were bathed, with the essence of nectar of songs!
105. The Gracious 'Sadguru Deva' clearing the confused mire of thoughts and worries!
106. The Sun of 'Sattva GANA' tearing open the veil of darkness of sorrow!
107. The Sun of Song, who makes the flower of the mind, shrunk with the darkness of depression, bloom with the fragrance of delight and causes excellent thought-flowers to burst forth!
108. The Sun of wisdom visible from the window of contemplation in the voyage of life!
109. The Cloud of 'NAda', dense with the Names Divine, shining silver and gold with melody and beauty, in the sky of 'J nAna' !
110. The Golden Sun of 'NAda' destroying the darkness of 'tamas' and causing absorption in contemplation!
111. The Bird of Light of 'J nAna' flying in the dark cavern of this disciple's mind!
112. The One whose tender affection is the Sun dispelling the darkness of fear and sadness!
113. The One Relation of this one, Thy lone worshipper!

114. The Fragrance of the unfading flower of devotion/ The Delight of Pushpa with unfading devotion!

115. The Bliss of 'NAda Brahman', destroying ego in the worshipper and illumining the Nature of 'Brahman' within!

116. The One whose glance is like the cool-rayed moon, scattering rays of the nectar of compassion, conferring auspiciousness, making the ocean of loving heart of this disciple shine silvery with joy!

117. The Delight of the fragrant flowers of songs, full of honey of extremely delicate poetic sentiment/ The Delight of Pushpa, the One abiding in songs filled with sweetness, delicately beautiful and poetic in nature!

118. The Sinless One, whose multitudes of songs on the multitudinous Names Divine, release from the snare of multitudes of sins / the Sinless One with multitudinous songs on the multitudinous Names of the Lord who releases from the snare of multitudes of sins!

119. The One whose auspicious nectarine songs teach the Truth and lead away from the illusion about relations and relationships!

120. The One who made the choicest 'rAgas' dance in His sweet, celestial singing on the lovely 'RaghurAma' !

121. The One who worshipped, by celestial singing, the Auspicious Feet of the Heroic One worshipped by the king of celestials (Indra)!

122. The One, face luminous as the rising sun, absorbed in singing divinely, worshipping the Lord's Feet of the hue of the rising sun!

123. The Sacred Songster, praising by sweet music the Protector of the virtuous!

124. The One who worshipped with divine singing, the Lord with face beauteous as the moon!

125. The One who won over by the arrow of matchless melodious music on Him, 'SrI RAma' of matchless arrows, who vanquished Manmatha of flower-arrows (in loveliness)!

126. The lotus-faced One who sang the praise of the lotus-eyed Lord, in the delight of beholding Him!

127. The One whose lotus eyes are full of tears of ecstasy of the bliss of singing the lotus-eyed Lord!

128. The Wind to the clouds of demons of illusions caused by desire; the Cloud full of nectar of melody (showering) on the One with quiver full of arrows ('SrI RAma'); the Cloud of resonant 'NAda' praising the lotus-faced Lord!

129. O Thou Silver-tongued, of camphor-like wit, worshipping with the red lotus of heart, Lord 'ViShNu' born in the Solar Race (as 'SrI RAma'), Whose eyes are the sun and the moon! ('SrI RAma's eyes are brilliant as the sun and soothing as the moon, conferring grace.)

130. The Granter of protection and auspiciousness, distilling – pouring out – honeyed songs on the Destroyer of sin!

131. The King of melody by whom 'SrI RAma' (He whose Feet were worshipped by 'Devendra') was worshipped by 'kRitis' full of joy of sweet music!

132. The One in the form of/ the Mine of gems of 'Divya NAma KIrtanas' with sparkling grandeur of alliterations!

133. The 'Yogivara' of changeless heart that is the Form of the Changeless One!

134. The One whose 'kRitis' were creations out of devotion for worshipping the One ('SrI RAma') worshipped by 'Siva' and 'BrahmA' !

135. The One who created multitudes of vivifying 'kRitis' eulogising the vitalising attributes of the One reclining in the ocean of milk; the One in whose milky ocean of 'kIrtanas' delights the Delighter of 'SrI', arisen out of the ocean of milk; the One enlivening by singing the life-giving Name Divine; the 'NAda' delighting the Sustainer of life; the One whose life was 'NAda'; the life-giving Waters for the thirst (of this one) for 'NAda'; the One vivifying by song this one prostrated in devotion; the Sun to the lotus of heart of this seeker of 'NAda'; the One whose life was the Life of the solar race ('SrI RAma'); the Creator of living songs of adoration on the One adored by 'HanuAn'; the One whose very life was the exceedingly wonderful Name of the lotus-eyed Lord; the One for whom the warp and woof of existence were the Supreme Being and enlivening 'sa NgIta' on the Supreme; the Protector of the

'yaj na' of a life of music; the One whose auspicious resonant singing on the One who is the Life of the virtuous, is life-giving elixir!

136. The Nectarine Touch that enlivens the lone disciple trembling and frightened by the storm and gale of 'sa.nsAra' !

137. The One of manifold pearls of 'Divya NAma' and 'Utsava SampradAya KIrtanas' arisen from the sea of unbroken experience of the attributes of the Divine!

138. The Imperishable Joy of nectarine singing transcending the worldly pleasures that are like mirage!

139. The One, the nectarine touch of whose hand makes the thirst for worldly pleasures, which are like mirage, wane out!

140. The Cool, Nectarine Touch soothing the mind confounded by the fast pace of this world!

141. The One bearing the 'Ga NgA' of songs on the Name ('SRI RAma') held by 'Ga NgAdhara (Siva)' !

142. The Lord of expressions, Songster of the Lord of 'LakShmI' !

143. The Spring of songs of wisdom, dripping with melody and sentiment, warding off the disease of repeated births and deaths!

144. The One who won over the moon-crested One ('Siva') in Bliss of the Name of the One ('SRI RAma') whose sparkling eyes are the sun and the moon!

145. The King of songs that give the delight of moon-beam, worshipping the One ('SRI RAma') worshipped by emperors and ascetics; the Sovereign King of melody; the King of wisdom; the Best among ascetics!

146. The silver-crested Himalaya of a Poet, singing the praise of the Name adored by the Moon-crested One ('Siva')!

147. The One, the glory of whose 'kRitis' is the variety and sweetness of words springing from feeling and boundless experience of the attributes of the Divine!

148. The Root of Bliss of choicest songs, singing excellently the bliss of experience of the Root of choicest Bliss – 'SRI RAma' !

149. The One who makes (this worshipper) cross the ocean of repeated worldly existence and the ensuing misery!
150. The One whose myriads of gems of 'kIrtanas' throw light on the attitude of absolute surrender!
151. The One whose brilliant 'kIrtanas' give the joy of virtuous association, righteous aims and wishes, detachment, 'j nAna' and final emancipation!
152. The Treasury of 'kRitis' with nectarine expressions, leading in the bright path of 'bhakti', reducing previous 'karma' to ashes!
153. The One leading to merging in the Spirit's own ineffable essence of Bliss!
154. The Light of True Knowledge, the Pure 'Sattva', worshipping by celestial singing the One of face lovely as the moon!
155. The One whose heart is full of genuine compassion; the One whose within is full of love for the Lover of the Daughter of the Earth, whose within is compassion!
156. The One whose multitudes of gems of 'kRitis' delight the Delighter of the gem of a damsel, 'SrI'; the One who sang the praise of the Resort of the 'PANDavas' – 'SrI KRiShNa' !
157. The Beautiful-voiced, singing beautifully 'SrI RAma' of beautiful face!
158. The One soaked in singular devotion, raining the nectar of immortal, delightful 'kIrtanas' / The One raining nectar of immortal, delightful 'kIrtanas' in which this one with singular devotion is soaked!
159. The One raining nectar of joy in divine, poetic creations of 'kIrtana's, with the delightful dance of melody, rhythm, beauty of elegant expressions and alliterations!
160. The One in whose multitudinous 'kRiTis' – in which the numerous auspicious attributes of 'SrI Hari' are adored – dances the joy of melodious music!
161. The One, with these multitudinous auspicious Names and attributes, by whom this worship – with mental blossoms fragrant with loving devotion – by this disciple, is accepted!
162. The Source of sweet 'kRitis' on the One who is the Source of the 'Veda's!

163. The One whose within was the Consort of 'LakShmI', dear to the dear One of the solar race!
164. The One with desire for the desireless One, ornamented by desire for the Slayer of desires!
165. The One who won over, by singing, the Unique Lord by whom Manmatha was vanquished (in beauty)!
166. The One delighting in singing the Name of the Recliner on the Serpent, worshipped by celestials and by Thy 'susvara' !
167. The One by whose multitudes of 'kRitis' – beautiful, dripping with emotion, sweet, auspicious, melodious and melting the heart – the beautiful 'Raghuvara' was adored!
168. The Auspicious Lord of poetry, with boundless wealth of expressions!
169. The One one with Hari, giving knowledge of the mystery of several types of 'karma' !
170. The Nectarine Ocean of song on the Ocean of compassion (the Lord)!
171. The Cloud raining adulations on the Cloud-hued One!
172. The One without delusion, whose infatuation was the One (the Lord) by whom all delusion is melted away!
173. The Magic of multitudes of auspicious, beautiful 'Divya NAma KIrtanas' rich in sentiment, melody and rhythm, that causes poetic inspiration in the singular 'bhaktA' melted in devotion and intoxicated with love for Thee!
174. The One – for whom Lord 'ViShNu' was not invisible even for half the twinkling of an eye – who is not invisible even for half the twinkling of an eye to this singular worshipper!
175. 'Guruvara', the One and only One cherished by this one to be protected by Thee / dependent on Thee!
176. The One whose auspicious countenance is the Light of 'Sattva', that bestows the knowledge of 'Sa NgIta' and the grace of the Consort of 'LakShmI' !
177. The One by whose voice thunder was vanquished in resonance!

178. The One with lotus eyes blooming with the bliss of singing, thinking, praising and beholding the lotus-eyed Lord!

179. The One – who sang auspiciously at early dawn, the One dear to ‘LakShmI’ – the auspicious thought of Whom is, for this one dear to Him, loving and melodious morning prayer / the One of benevolent mind, sung melodiously and lovingly at early dawn by this one dear to Him.

180. The Wise One perceptible in His ‘kRiti’s, adorned with the Names of ‘ViShNu’, in which the Form of ‘ViShNu’ is evident!

181. The One singing everyday, eyes tenderly moist, worshipping the One whose eyes are the sun and the moon!

182. The Unique devotee, with mind nowhere else (except ‘SrI RAma’) whose delightful words and expressions are nectarine drink for this singular worshipper with mind nowhere else (except Thee)!

183. The Granter of knowledge of the ‘AdhyAtma VidyA’ of ‘Sa NgIta’ that is the door-opener to the dwelling of unlimited Bliss of the Self – to this lone disciple stranded in the dark forest of ‘sa.nsAra’ !

184. The Bird of ‘NAda’ of great effulgence with outspread wings filling with the colour of melody/the dance of melody, the entire twilight sky of Knowledge!

185. The brilliant streak of Light of ‘NAda’ across the grey gloom of this disciple’s mind!

186. The One whose ‘kRitis’ are lovely, spectacular, gold, pink, crimson and white cloud designs painted in the sky of ‘NAda’ !

187. The One in whose ‘kRitis’ that adorn the firmament of ‘NAda’, ‘SrI Ramacandra’ whose Name is the essence of the ‘Veda’s, and whose Form is the Bliss of ‘NAda Brahman’, is manifest!

188. The Colourful Sky of ‘NAda’, illumined by ‘SrI RAmacandra’, the Sun, beautiful with silvery clouds of ‘sattva’ and dark blue clouds of Divine experience, lined golden with poetic sentiment!

189. The Brilliant Blue Sky of 'NAda', with the rainbow of melodies of lovely shades and orange, light blue, white and golden clouds holding the joy of beauty of poetic sentiment and experience of the Divine, shining with rays of light from the Sun, 'Sri Rama Bhadra' !

190. The Splendid Glow of molten gold of the essence of beauty of 'NAda' in the blue sky of Knowledge full of magic of colours – blue, green, yellow, pink, orange and grey – that are reflections of Experiences Divine; with white, grey, blue and golden floating clouds of poetic excellence reflected in the blue of the lake of the (this 'bhaktA's) tranquil mind, with singing waves of the Names Divine!

191. The Golden Splendour of 'Sa NgIta' as against the grey gloom of everyday trials in the tranquil twilight of contemplation!

192. The Bird of Knowledge, with outspread wings across the sky of 'sa NgIta' in the twilight of tranquillity!

193. The One, in the essence of the Divine Name in whose 'kRiti's, that are a delight to sing, this lone worshipper is soaked!

194. The One by whose singing and chanting, the multitudinous afflictions of this lone worshipper are expelled!

195. The One in the sweet, soft sounds of Nature stilling the mind tormented by the repeated cycle of harsh noises!

196. The One whose sweet voice nullifies the extreme torment of harsh noises!

197. The Dense Silence spreading and enveloping the noisy world!

198. The Resonant 'NAda' beyond the silence spreading and enveloping the universe!

199. The One of matchless sweet voice, whose words and expressions are matchless in emotional content and meaning!

200. The Silence from which sound originates; the Silence in which sound culminates!

201. The One in the tranquillity of Supreme Bliss beyond words and expressions!

202. The Deep Tranquillity within the totality of the entire universe / The Deep tranquillity within Thy songs on the Totality of the entire Universe!



203. The One whose Name and Form are sung abundantly (by this one); the One whose Name and Form are beyond the world; the One whose manifold songs sing the Name and Form of the One beyond the world of names and forms (SrI RAma)!
204. The Soft Tranquillity of the colourful evening twilight/ The Tranquillity of the soft, sweet melody in the evening twilight!
205. The One mingled in the delicate breath of this one absorbed in the silence of meditation!
206. The Golden Glow of Song in the evening sky of contemplation!
207. The Golden Glow of celestial 'NAda' in the grey sky of contemplation!
208. The Repose of 'VINA NAda' – the Tranquillity abiding in the 'shruti' of 'OMkAra' !
209. The 'VINA NAda' heard in the inner space!
210. The One, singing whose songs in early dawn is a drink of nectar/ the One for whom singing in early dawn was the drink of nectar!
211. The Supreme Soul worshipped by the 'mantra' of sixteen syllables, initiated by (Thee,) the Inner Self, in early dawn!
212. The Crimson Glow of fresh, divine singing in the freshness of tranquillity of early dawn!
213. The One bestowing the wealth of divine expression and sweet voice!
214. The Honey-sweet Voice to be heard in the Divine 'kIrtanas' that are to be sung!
215. The Unbounded Brilliance beyond the darkness enveloping the universe!
216. The One by (the brilliance of) Whose Form lightning is vanquished!
217. The Sacred Form to be perceived!
218. The Sacred Feet to be touched!
219. The Auspicious Feet, the Sole Refuge to this lone bird of a disciple, whirling in the storm of thoughts in the wilderness of the world!

220. The Auspicious Feet experienced and worshipped with multitudinous flowers of (Thy) Names and attributes in spontaneous prose and poetry (by Pushpa)!
221. The Auspicious Feet worshipped by these mental blossoms, fragrant with 'NAma japa', of five hues of exclusive devotion, emotion, the attitude of absolute surrender, love and melody!
222. O Thou of sweet voice! Worshipping the Feet worshipped by celestials (SrI RAma's)! Thou, whose Auspicious Feet are worshipped with sweet music (by this one)!
223. The One supporting this dependent and causing auspiciousness!
224. The One by whose auspicious hands that worshipped the auspicious Lord, this worshipper of 'susvara' is supported!
225. The One, the nectarine touch of whose hands causes abundance of auspiciousness and sweet music!
226. O Thou of Sacred Name! The very thought of which is a comfort to this worshipper, to whom Thy Presence is very real!
227. The Golden rising Moon of Melody over the sea of 'anurAga' of these thoughts of devotion/ of Pushpa with a devoted mind!
228. The Full Moon of Knowledge in the deep blue sky of devotion of this 'bhaktA' !
229. The Moon to the ocean of heart of this lone seeker of 'NAda' / The Lotus in the pond of heart of this lone seeker of 'NAda' !
230. The One whose multitudes of beautiful songs are as delightful as moonbeams!
231. The Moon of 'Sa NgIta' to the lake of 'Pa ncanada' !
232. The Lotus of 'Sa NgIta' in the lake of 'RAma bhakti' spreading fragrance throughout 'Pa ncanadakShetra - TiruvaiyAru' / The One in 'Pa ncanadakShetra' in whom streamed 'RAma bhakti', whose excellent 'sa NgIta' envelops the entire earth!
233. The Sole Happiness for this disciple melting with loving devotion!
234. The Sun to the darkness of suffering of this single-minded disciple!
235. The Sun to the darkness of sins of this single-minded worshipper!

236. The One not distant from this single-minded 'bhaktA' surrendering the fruits of all actions!
237. The One whose Name of six syllables ('TyA-ga-rA-ja-svA-min') rings sweetly from the depths of heart (of this worshipper)!
238. The Form of Light of Wisdom, anointed everyday by the fresh rays of the rising sun of melody/love in the sanctum-sanctorum of the mind (of this worshipper)!
239. The Form of Melody, worshipped by these mental blossoms of melody and love!
240. The One perceived as the 'AAtman' in the mind purified by silent meditation!
241. The Light of Truth, Supreme Consciousness, and Bliss of the 'AAtman', shining in the crystal-clear mind (of this worshipper)!
242. The Form of Light within the circle of exclusive devotion of this solitary worshipper!
243. The Shining Light, the glow of 'NAda' sparkling in the transparent heart (of this worshipper) / The One for whom the glowing lamp is the light of 'NAda' sparkling in the transparent heart (of this worshipper)!
244. The One offered the burning incense of this worshipper's countless foibles!
245. The One enjoying with great delight the taste of melody in this child's prattle of a loving offering by this 'bhaktA' !
246. The One manifest to this 'bhaktA', worshipping by these mental blossoms, bloomed out of loving devotion!
247. O 'NAda Deva', revealing Thy Divine Form to this one with unquenchable thirst for 'NAda', and gracing with Thy nectarine singing / bestowing the grace of nectarine singing!
248. The One from whose bright frame is emitted the light of the 'saptasvaras' / The One, the Brilliance of whose Form is the light of rising sound of 'saptasvaras' !
249. The One embraced by/one with this 'bhaktA's' breath!
250. The Manifest Form of these adulations of this 'bhaktA' !
251. The Form of Melody of these 'stotras' that are a gush of loving devotion of this 'bhaktA' !

252. The Sum and Substance of these adulations, the All-in-all for this 'bhaktA' !
253. The One worshipped daily with 'NAda' in the temple of heart of this one with 'Guru Bhakti' !
254. The One abiding eternally in the devoted heart of Pushpa which is the 'Pa ncanada KShetra' (the place of five rivers) of exclusive devotion, contemplation on the 'Guru', silence, meditation and song!
255. The One abiding eternally in the sacred 'kShetra' of the 'Pa ncanadagadyam' which is a thicket of beauty of poetic charm, feeling, cadence, melody and divine love – delightful thoughts of Pushpa that are inspiration from the 'Guru' !
256. 'Guru Deva', worshipped by these unfading mental blossoms / Pushpa with a pure mind!
257. The Lord of expressions, worshipped by the flowers of words and expressions which are Thy own grace/ The Lord of expressions, worshipped by Pushpa with words and expressions which are Thy own grace!
258. Liberate me, this powerless 'bhaktA', drowning in the well of mud of mundaneness and slime of 'sa.nsAra' !
259. O 'SaNgIta Ga NgA' ! originating in the 'NAda' 'HimAlaya' from the glacier of 'SrI RAMabhakti', flowing in 'Pa ncanada KShetra' ('TiruvaikyAru'), mingling in the ocean of loving thoughts of Pushpa!
260. Purify me by the torrent of Thy 'anugraha' !
261. Thine am I! Thine am I! Thine am I!
262. At Thy pair of Feet to be worshipped I surrender!
263. Make me, Thy exclusive worshipper, Pushpa who is the flower of worship at Thy Feet, one with Thee!
264. My 'AAcarya' ! Grant auspiciousness!

'OM'

Encoded and proofread by N V Vathsan nvvathsan at gmail.com

Copyright Pushpa Srivatsan

*Sri Panchanadagadyam The Glory of the Sacred Place of Five Rivers*

---

This text is entirely original composition of Smt. Pushpa Srivatsan, and copyright Smt. Pushpa Srivatsan. All rights reserved by the author. 1) **Under no conditions** can either the whole or any part of this composition be **translated, adapted, or used for commercial purposes**. 2) Neither the whole nor any part of this composition can be reproduced, recorded, used in public performances, or distributed in any other way without **prior written permission** from the copyright holder, the author Smt. Pushpa Srivatsan (contact N V Vathsan nvvathsan@gmail.com).

---

pdf was typeset on May 31, 2021

Please send corrections to [sanskrit@cheerful.com](mailto:sanskrit@cheerful.com)

